



د افغانستان اسلامي امارت

د ارشاد، حج او اوقافو وزارت

د مساجدو د ارشاد او انسجام ریاست



د جمعې ورځې د خطابت موضوع او

لیکلی تقریر او بیان چې د هیواد د مرکز او ولایاتو

ټولو خطیبانو ته په دواړو ملي ژبو (پښتو او دري) کې لېرل کېږي.

۹/ رمضان المبارک/ ۱۴۴۴ هـ، ق موافق د ۱۱/ حمل/ ۱۴۰۲ هـ، ش

په روژه کې د صدقاتو او یو له بل سره د خواخوږۍ فضیلتونه

الحمد لله الذي أفاض الأجر لأهل البذل وأجزل، ووعد المنفقين بالخلف المعجل، وصلى الله وسلم على سيدنا محمد خير من تصدق وأنفق وبذل، وعلى آله وصحبه الذين أحسنوا لله العمل، أما بعد: قال الله سبحانه وتعالى: (الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ) البقرة: (۲۷۴)

صدقات ورکول په نفلي عباداتو کې تر ټولو غوره مالي عبادت دی. څوک چې د الله تعالی په لاره کې صدقات ورکوي دا داسې ده لکه چې الله تعالی لره قرض حسنه ورکړي وي. او الله تعالی د قرض په باره کې فرمایي: {مَنْ ذَا الَّذِي يُقرضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيضاعفه له وله أجر كريم} الحديد: ۱۱

ترجمه: څوک دی هغه کس چې الله ته قرض ورکړي ډیر ښکلی قرض نو چې هغه (الله) دغه (قرض) دده لپاره دو چنده کړي او دده لپاره ډیر د عزت اجر دی.

په یو بل آیت کې فرمایي: {إِنَّ الْمُصَدِّقِينَ وَالْمُصَدَّقَاتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يَضَاعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ} الحديد: ۱۸
ترجمه: ښه صدقات کوونکي سړي او خیرات کوونکي ښځې او هغه چې الله ته قرض ورکوي ښه قرض ددوی لپاره (دغه قرض حسن) دو چنده کولی شي او ددوی لپاره ډیر د عزت اجر دی.

په یو بل ځای کې الله تعالی فرمایلي دي: {وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُسْتَخْلِفِينَ فِيهِ ۖ فَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ} الحديد: (۷)

ترجمه: او له هغه (مال) څخه څه صدقه کړئ چې هغه (الله) تاسو په دغه (مال) کې (دنورو خلکو) ځای ناستي جوړ کړي یې نو هغه کسان چې له تاسو نه یې ایمان راوړی دی او اتفاق یې کړی دی ددوی لپاره ډیر لوی اجر دی.

امام نسفي رحمه الله ددې آیت په تفسیر کې فرمایي: یعنی هغه مالونه چې ستاسو په لاسونو کې دي دا د الله تعالی مالونه دي او تاسو ته یې ستاسې د فائدي لپاره درکړي دي او تاسو خلیفه گان یاست په دې مالونو کې او په حقیقت کې دا ستاسو مالونه نه دي او ستاسو حیثیت په دې مالونو کې د وکالت دی نو خیرات کړئ دا مالونه په حقوق الله کې. [المدارک]
گرانو هیوادوالو!

د رمضان میاشت د خیر او ښکني میاشت ده او مونږ ته په کارده چې ددې موسم څخه پوره ګټه واخلو او هرډول عبادات وکړو؛ لمونځونه وکړو، تلاوت وکړو او خپل مال دالله تعالی په لاره کې ورکړو او په روژه کې صدقات او خیراتونه ورکړو. مونږ ته په کاردي چې د بیوزلو، بیوسو او فقیرانو سره خواخوږي وکړو او دهغوی سره مرسته وکړو.

د روژې د فلسفې څخه دا هم ده چې د مسکینانو سره مرسته وشي او مسلمانان باید د صدقاتو په ورکولو سره د نورو مسلمانانو سره خواخوږي وکړي.

په روژه کې ځان ددې آیت مصداق جوړول په کاردي چې الله جل جلاله فرمایلي دي: {مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ} البقرة: ۲۶۱.

ترجمه:-- د هغو کسانو مثال چې دالله په لاره کې خپل مالونه لږوي د هغه دانې په شان دي چې اوه وږي زرغون کړي په هر وږي کې سل دانې وي او الله (اجر) زیاتوي د چا لپاره چې وغواړي او الله ډیر پراخی والا بنه پوه دی.

په روژه کې الله تعالی مهرباني او سخاکوي په خپلو بندگانو باندې رحمت ورباندې نازلوي او بښنه ورته کوي مسلمانانو ته هم په کاردي چې د الله تعالی پر بندگانو رحم وکړي او ورسره خواخوږي وکړي او څوک چې دالله تعالی پر بندگانو سخا وکړي الله تعالی به په خپل رحمت سره پر ده باندې خاصه مهرباني وکړي گناهونه به یې ور وبښي او په مال کې به یې برکت واچوي. په دې کې هیڅ شک نشته چې په روژه کې صدقات ورکول او خلکو سره خواخوږي پالل د بل هر وخت څخه زیات اجر لري؛ ځکه د هر عبادت اجر د مکان او زمان په اعتبار سره زیاتېږي.

د همدې وجې نه رسول الله صلی الله علیه وسلم به د روژې په میاشت کې د بل هر وخت څخه زیاته سخاکوله. په حدیث شریف کې راځي: (عن عبدالله بن عباس، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، أَجْوَدَ النَّاسِ، وَكَانَ أَجْوَدَ مَا يَكُونُ فِي رَمَضَانَ، حِينَ يَلْقَاهُ جِبْرِيلُ وَكَانَ يَلْقَاهُ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ مِنْ رَمَضَانَ، فَيُدَارِسُهُ الْقُرْآنَ فَلَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَجْوَدُ بِالْخَيْرِ مِنَ الرِّيحِ الْمُرْسَلَةِ) صحيح البخاري

ترجمه:-- د عبدالله ابن عباس رضي الله عنه څخه روایت دی هغه وايي چې رسول الله صلی الله علیه وسلم ترټولو خلکو زیات سخي و او زیات به سخي و په رمضان کې هغه وخت چې د جبرائیل علیه السلام سره مخامخ کیدلو په هره شپه د رمضان کې چې له هغه سره به یې تکرارولو قرآن کریم، یقیناً رسول الله صلی الله علیه وسلم په نیکۍ کې زیات سخي و د تیز باد په څیر.

لکه څرنگه چې باد ځمکه ژوندي کوي دغه رنگه رسول الله صلی الله علیه وسلم به مړه زړونه ژوندي کول او لکه د باد په څیر خیر او نفع به یې عامه وه.

مونږ ته په کاردي چې د خپل پیغمبر صلی الله علیه وسلم پیروي وکړو او په روژه کې زیات صدقات ورکړو. د صدقاتو ورکول په هره میاشت کې غوره عمل دی خو په رمضان کې اجر زیات دی؛ ځکه روژه هغه غوره عبادت دی چې الله تعالی په روژه دارو باندې ملانکو ته پری فخر کوي.

حضرت عمر بن الخطاب رضي الله عنه فرمایي: (أَنَّ الْأَعْمَالَ تَبَاهَى فَتَقُولُ الصَّدَقَةُ: أَنَا أَفْضَلُكُمْ) المستدرک للحاکم ترجمه:-- بیشکه (نیک) اعمال به یو پر بل فخر کوي صدقه به وایي: زه له تاسو بهتره یم.

په روژه کې صدقات ځکه زیات اجر لري چې په صدقې سره د بل مسلمان سره ددې لوی عبادت په ترسره کولو کې مرسته او اعانت کول دي او بل داچې د حاجت په وخت کې اړمنو سره خواخوږي کول د بل وخت څخه زیات ثواب لري؛ لکه چې الله تعالی فرمایلي دي: {إِطْعَامُ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ * يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ * أَوْ مَسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ} البلد: ۱۴-۱۶ ترجمه:-- او طعام ورکول دي په داسې ورځ کې چې د لورې والا ده یتیم ته چې دخپلوی خاوند وي یا مسکین ته چې په خاورو ککړ وي.

په روژه کې صدقات ورکول دومره زیات ثواب لري چې که چیرې څوک چاته روژه ماتې ورکړي دا د روژې په اندازه ثواب لري. په حدیث شریف کې راځي: (مَنْ فَطَرَ صَائِمًا، كَانَ لَهُ مِثْلُ أَجْرِهِ، غَيْرَ أَنَّهُ لَا يَنْقُصُ مِنْ أَجْرِ الصَّائِمِ شَيْءٌ) رواه الترمذی

ترجمه:- چاچي روژه دارته روژه ماتي ورکړي، وي ده لره په اندازه د هغه اجر، وي بي له دې چې کم شي د روژه دار داجرڅخه څه شي.

ددې وجه نه د عبدالله بن عمر رضي الله عنه په مناقبو کې راځي چې هغه به روژه ماتي د مسکينانو او يتيمانو سره کولو. همداراز په سلفو کې زيات داسې کسان و چې نورو ته د روژه ماتي په ورکولو کې به مصروف و او خپله به يې روژه وه او د هغوی خدمت به يې کولو لکه: حسن بصري رضي الله عنه، عبدالله بن مبارک رحمه الله. همدا راز د اسلافو علماوو د خوراک په ورکولو کې زيات حرص کولو او دې عبادت ته به يې په نورو عبادتونو لومړي توب ورکولو هغه به لږ وو او که زيات به وو؛ حتی چې په روژه کې به هغوی د خوراک ورکولو کې فقر لازم نه گڼلو بلکې هر روژتي ته به يې روژماتي ورکولو.

د صدقاتو ورکول هغه عبادت دی چې نور عبادتونه په ضمن کې لري لکه مینه او محبت پيدا کول چې جنت ته د داخلیدو سبب دی.

د صدقاتو په ورکولو سره نفس د شيطان له تسلط څخه آزادېږي، شيطان دی چې انسان ته د صدقاتو په ورکولو قسماسم وسوسې وراچوي؛ ځکه کله چې په صدقه کې د الله تعالی رضایت حاصلول وي او شيطان کوبښنې کوي چې مسلمان دغه درجې ته ورنه رسيږي. په حديث شريف کې راځي: (ثَلَاثَةٌ أَقْسَمُ عَلَيْهِنَّ ، وَأُحَدِّثُكُمْ حَدِيثًا فَاحْفَظُوهُ : مَا نَقَصَ مَالُ عَبْدٍ مِنْ صَدَقَةٍ ، وَلَا ظَلَمَ عَبْدٌ مَظْلَمَةً صَبَرَ عَلَيْهَا إِلَّا زَادَهُ اللَّهُ عِزًّا ، وَلَا فَتَحَ عَبْدٌ بَابَ مَسْأَلَةٍ إِلَّا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِ بَابَ فَقْرٍ) سنن الترمذی

ترجمه:- دري خصلتونه دي زه قسم خورم په هغې باندې او زه درته يو حديث واييم دا ياد کړئ. نه کموي مال د بنده لږ صدقه او ظلم نه کيږي په يو بنده باندې چې ورباندې صبر وکړي؛ مگر داچې الله تعالی به اوچت کړي د عزت په اعتبار سره او نه برسیره کوي بنده دروازه د سوال؛ مگر داچې برسیره به کړي الله تعالی ده ته دروازه د فقر.

دا حتمي نه ده چې ستا په صدقه به د فقير فقر له منځه لاړ شي بلکې مهمه داده چې فقير سره ستا له خوا کومک وشي. حديث شريف کې راځي: (عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ قَالَ: جَهْدُ الْمُقْلِّ وَإِنْدَاءُ بِمَنْ تَعُولُ). ابو داود ترجمه:- د ابو هريره رضي الله عنه څخه روايت دی چې هغه وويل ای دالله رسوله! کومه صدقه بهتره ده؟ نبي عليه السلام وفرمايل: کوبښنې د کم توان والا او پيل وکړه په هغه چا باندې چې ستا په عيال کې دي.

البته د صدقې اجر هغه وخت نور هم زياتيږي چې مقابل لوری د صدقه کوونکي خپلوان وي په دې صورت کې صدقه دوه اجرونه لري يو د صدقې اجر او بل د صله رحمې اجر. په يو حديث شريف کې راځي: (عَنْ حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الصَّدَقَاتِ أَيُّهَا أَفْضَلُ قَالَ عَلَى ذِي الرَّحِمِ الْكَاشِحِ) مسند أحمد -

ترجمه:- د حضرت حکيم بن حزام رضي الله عنه څخه رايت دی هغه وايي يو سړي د رسول الله صلى الله عليه وسلم څخه پوښتنه وکړه چې کوم صدقات غوره دي؟ نبي عليه السلام ورته وفرمايل: په هغه خپلوان باندې صدقه غوره ده چې دښمني په زړه کې در سره لري.

کله چې ستا په گاونډي کې داسې بې وزله او بې وسه خلک اوسېږي چې روژه نيسي خو په خالي نس باندې او يا د روژه ماتي لپاره څه نلري؛ نو په کارده چې په خپل پخلي کې د هغوی برخه اوبه ور زياتې کړو؛ تر څو د گاونډي ښه هم راسره وشي او په دې افطاري کې دوه قسمه اجر ونه ترلاسه کړو يو د روژې او بل د صدقې.

نن صبا چې زمونږ هيواد د نړيوالو دښمنانو د لاسه يې زيربناگانې له منځه تللي دي او زيات هيوادوال د خپلو وطنو څخه بې ځايه شوي دي او مرکزي ښارونو ته را کډه شوي دي او د ظالمانه محدوديتونو د لاسه دخلکو اقتصادي مشکلاتو زيات دي او خلک دشل کلن ناورين له امله بې وسه دي او ددوی په منځ کې داسې کونډې او يتيمان هم شته چې د شپې له پاره د

خوراک څه نلري، شتمنو او تاجرانو ته لازم ده چې دوی ته د مرستې لاس ور اوږد کړي او مرسته ورسره وکړي او که د چا نور توان نه وي اقلاد روژه ماتي پر وخت د خپلو گاونډيانو او خپلوانو سره د خواخوږۍ له مخې مرسته وکړي او دوی مه هيروي.

که چيرې مونږ د صحابه کرامو تاريخ ته زير شو په هغه وخت کې د مدينې منورې خلک ټول تاجران او سرمايه دار نه و او په دوی کې د گوتو په شمار خلک بډايه وو خو داچې بډايه خلکو تل د کمزورو خلکو سره خواخوږي در لودله او د خپلو مالونو څخه يې صدقات ورکول غريبانو د يواځې والي احساس نه کولو.

«أَيُّمَا مُؤْمِنٍ أَطْعَمَ مُؤْمِنًا عَلَى جُوعٍ أَطْعَمَهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ ثَمَارِ الْجَنَّةِ، وَأَيُّمَا مُؤْمِنٍ سَقَى مُؤْمِنًا عَلَى ظَمَأٍ سَقَاهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنَ الرَّحِيقِ الْمَخْتُومِ». سنن الترمذي

ترجمه:-- کوم مؤمن چې بل مؤمن ته طعام ورکړي په لوږه کې الله تعالى به ده ته د قيامت په ورځ د جنت ميوي په خوراک کې ورکړي او هر مؤمن چې بل مؤمن ته اوبه ورکړي په تنده کې الله تعالى به يې خړوبه کړي په ورځ د قيامت کې د هغه خالص شاتو څخه چې مهربه ورباندې لږيدلی وي.

په جنت کې به د هر نیک عمل لپاره يوه دروازه وي چې د صدقاتو به هم يوه دروازه وي او له هغه دروازې څخه به صدقه کوونکې ته آواز کيږي چې دلته راشه او دا به ددوی لپاره يو ډول استقبال وي. په حديث شريف کې راځي: (مَنْ أَنْفَقَ زَوْجِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ نُودِيَ مِنْ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ، يَا عَبْدَ اللَّهِ هَذَا خَيْرٌ، فَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصَّلَاةِ دُعِيَ مِنَ بَابِ الصَّلَاةِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجِهَادِ دُعِيَ مِنَ بَابِ الْجِهَادِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصِّيَامِ دُعِيَ مِنَ بَابِ الرِّيَّانِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصَّدَقَةِ دُعِيَ مِنَ بَابِ الصَّدَقَةِ) متفق عليه

ترجمه:-- چاچې صدقه کړل د الله تعالى په لاره کې جوړه جنسونه آواز به ورته کولی شي د جنت ددروازو څخه چې دا غوره دروازه ده ستا لپاره، پس څوک چې د لمونځ گزارو له ډلې وي هغه به د لمانځه ددروازې څخه آواز کولی شي او څوک چې د جهاد والا وو څخه وي هغه به د جهاد ددروازې څخه آواز کولی شي او څوک چې د روژې والاوو څخه وي هغه به د روژې د دروازې څخه آواز کولی شي چې ريان ورته ويل کيږي او څوک چې د صدقې والا وو څخه وي هغه به د صدقې له دروازې څخه آواز کولی شي.

د صدقاتو ورکوونکو ته ملائکې د خير دعاگانې کوي او د ملائکو دعاء مستجاب وي. [ابن بطال]

په حديث شريف کې راځي: (مَا مِنْ يَوْمٍ يُصْبِحُ الْعِبَادَ فِيهِ إِلَّا مَلَكَانِ يَنْزِلَانِ، فَيَقُولُ أَحَدُهُمَا: اللَّهُمَّ أَعْطِ مُنْفِقًا خَلْفًا؛ وَيَقُولُ الْآخَرُ: اللَّهُمَّ أَعْطِ مُمْسِكًا تَلْفًا) صحيح البخاري

ترجمه:-- داسې ورځ به نه وي چې په هغه ورځ کې بندگان صباح کړي؛ مگر داچې دوه ملائکې رابنکته کيږي يوه ملائکه وايي: ای الله! ورکړئ نفقه کوونکي ته نیک عوض او هغه بله ملائکه وايي: ای الله! ورکړئ د نفقې بندوونکي ته د مال ضائع کيدل.

د صدقاتو او خلکو سره د خواخوږۍ گټې :

۱- صدقات ورکول د جهنم د عذاب څخه وقايه ده. عن زينب - امرأة عبد الله بن مسعود - رضي الله عنهما - : قالت: (خَطَبَنَا رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم-، فقال: يا معشرَ النساءِ، تصدقنَ، ولو من حُلِيِّكُنَّ، فإنكنَّ أكثرُ أهلِ جهنمِ يومَ القيامةِ). أخرجه الترمذي .

ترجمه:-- زينب د عبدالله بن مسعود رضي الله عنه بنځه وايي چې مونږ ته رسول الله صلى الله عليه وسلم خطبه وويله او وه يې فرمايل: ای د بنځو جماعته صدقات ورکړئ ولو که ستاسو له گانډو څخه وي؛ بيشکه تاسو به د قيامت په ورځ د جهنم زياته برخه ياست.

په دې حدیث کې د صدقې په وجه مسلمان د جهنم له اور څخه خپل ځان ساتي.

۲- صدقات او خیراتونه بلاء، وباء گانې او مرضونه دفع کوي. رسول الله صلی الله علیه وسلم فرمایلي: (دَأْوُوا مَرْضَاكُمْ بِالصَّدَقَةِ)

السنن الکبری للبيهقي

ترجمه:- د خپلو مریضانو علاج په صدقې سره وکړئ.

په یو بل حدیث شریف کې راځي: (الصدقة تسد سبعین باباً من السوء) الطبرانی.

ترجمه:- صدقه بندوي د اويا بديو دروازي .

۳- د رزق پراخي؛ په صدقاتو سره د مؤمن رزق زیاتیري . خوشبختانه چې په روژې سره د مؤمن رزق زیاتیري له بل پلوه په صدقې سره رزق زیاتیري. کوم روژه دار چې په روژه کې صدقات ورکوي د هغوی په مال کې به الله تعالی برکت اچوي.

په حدیث شریف کې راځي: (مَا نَقَصَ مَالَ عَبْدٍ صَدَقَةً) مسند أحمد

۴- صدقات جنت ته د داخلیدو سبب گرځي. په حدیث شریف کې راځي: (عَنْ حُدَيْفَةَ قَالَ أَسْنَدْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى صَدْرِي فَقَالَ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ قَالَ حَسَنُ ابْتِغَاءٍ وَجِهَ اللَّهُ خْتِمَ لَهُ بِهَا دَخَلَ الْجَنَّةَ وَمَنْ صَامَ يَوْمًا ابْتِغَاءً وَجِهَ اللَّهُ خْتِمَ لَهُ بِهَا دَخَلَ الْجَنَّةَ وَمَنْ تَصَدَّقَ بِصَدَقَةٍ ابْتِغَاءً وَجِهَ اللَّهُ خْتِمَ لَهُ بِهَا دَخَلَ الْجَنَّةَ) مسند أحمد

ترجمه:- د حذیفه رضي الله عنه څخه روایت دی هغه وایې ما خپلې سینې ته نبي عليه السلام تکیه کړی و وه یې فرمایلي: څوک چې لا اله الا الله ووايې حسن راوي وایې چې دالله تعالی د رضا لپاره یې ووايې. د هغه خاتمه به په دې سره وشي او جنت ته به داخل شي او چاچې روژه ونیوله د الله تعالی د رضا لپاره په روژه به یې خاتمه وشي او جنت ته به داخل شي او چاچې یوه صدقه وکړه د الله تعالی د رضا لپاره په صدقه به یې خاتمه وشي او جنت ته به داخل شي.

۵- د قبر سختي به صدقي سره اسانیري، کله چې د لمر گرمي تر سرونو پورې را بنسکته شي دا هرڅه په صدقې سره لری کیري.

۶- د صدقې په ورکولو سره زړونه نرمیري او نفسونه خوشحالیږي. څوک چې دالله تعالی په لارکې صدقه ورکړي او خواخوږي وکړي د مسلمانانو زړونه به ورته دعاء وکړي او زړونه به یې ورڅخه خوشحاله شي.

۷- په جنت کې به د صدقاتو ورکونکو لپاره ځانگړی ځای او مقام وي.

په حدیث شریف کې راځي: (إِنَّ فِي الْجَنَّةِ غُرَفًا يُرَى ظَاهِرُهَا مِنْ بَاطِنِهَا، وَبَاطِنُهَا مِنْ ظَاهِرِهَا. قَالَ أَبُو مَالِكٍ الْأَشْعَرِيُّ: لِمَنْ هِيَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: لِمَنْ أَطَابَ الْكَلَامَ، وَأَطْعَمَ الطَّعَامَ، وَبَاتَ قَائِمًا وَالنَّاسُ نِيَامًا) المستدرک للحاکم

ترجمه:- په جنت کې به یوه کوټه وي چې ظاهر به یې له باطن څخه معلومیږي او باطن به یې له ظاهر څخه معلومیږي. ابومالک اشعري رضي الله عنه فرمایې ما عرض وکړ چې یارسول الله! دا به دچا لپاره وي؟ نبي عليه السلام وفرمایلي: دا به دهغه چا لپاره وي چې نرمی خبری کوي او طعام ورکوي (صدقات ورکوي) او شپه په ولاړه تیروي (یعنی قیام اللیل کوي) په داسې حال کې چې خلک ویده وي.